

# Anglais Américain



**I'd like to try on this dress please.**  
*Je voudrais essayer cette robe s'il vous plaît.*

**I believe there is a mistake.**  
*Je crois qu'il y a une erreur.*

**Inclus : 21 leçons de langue**

# ***Anglais américain***

**Meg Morley**

© Assimil 2014  
ISBN 978-2-7005-0616-7  
ISSN 2266-1158  
Création graphique : Atwazart



B.P. 25  
94431 Chennevières sur Marne cedex  
France

Cet ouvrage ne prétend pas remplacer un cours de langue, mais si vous investissez un peu de temps dans sa lecture et apprenez quelques phrases, vous pourrez très vite communiquer. Tout sera alors différent, vous vivrez une expérience nouvelle.

**Un conseil :** ne cherchez pas la perfection ! Vos interlocuteurs vous pardonneront volontiers les petites fautes que vous pourriez commettre au début. **Le plus important, c'est d'abandonner vos complexes et d'oser parler.**

## Partie I

INTRODUCTION

9

Comment utiliser ce guide .....	9
Les États-Unis d'Amérique : faits et chiffres .....	10
Les États-Unis d'Amérique : données historiques .....	11
L'Anglais américain .....	12

## Partie II

INITIATION À L'ANGLAIS AMÉRICAIN

15

Du 1 <sup>er</sup> jour au 21 <sup>e</sup> jour .....	15
Quelques verbes irréguliers .....	57
Poids et mesures .....	58

## Partie III

CONVERSATION

59

<b>Premiers contacts</b> .....	<b>59</b>
Salutations .....	59
Souhais .....	61
Accord, désaccord .....	61
Langage du corps .....	62
Langues et compréhension .....	63
<b>Rencontres et présentations</b> .....	<b>63</b>
Se présenter, présenter quelqu'un .....	63
Dire d'où l'on vient .....	64
Dire son âge .....	65
Famille .....	66
Métiers, emplois, études, activités .....	66
Religions, traditions .....	70
Le temps qu'il fait et le ciel .....	70
Sentiments et opinions .....	72
Inviter, se faire inviter .....	73
Un rendez-vous? .....	74
L'amour .....	74

<b>Temps, dates et fêtes</b> .....	<b>75</b>	À la banque .....	103
L'heure .....	75	Sorties au cinéma, au théâtre, à un concert... ..	104
Dire une date .....	77	<b>À la campagne, à la plage, à la montagne</b> .....	<b>105</b>
Vocabulaire du temps, des jours et des saisons .....	77	Sports de loisir .....	106
Jours fériés et fêtes traditionnelles .....	79	À la piscine, à la plage .....	107
<b>Appel à l'aide</b> .....	<b>80</b>	Camper et camping .....	108
Urgences .....	80	Arbres et plantes sauvages .....	108
Sur la route .....	80	Animaux .....	109
<b>Écritaux, panneaux et sigles</b> .....	<b>81</b>	À la ferme .....	112
Écritaux en ville .....	81	<b>Hébergement</b> .....	<b>114</b>
Dans la rue, sur la route .....	82	Réservation d'hôtel .....	114
<b>Voyager</b> .....	<b>83</b>	À la réception .....	115
Contrôle de passeports et douane .....	83	Vocabulaire des services et du petit-déjeuner .....	116
Change .....	84	En cas de petits problèmes .....	118
En avion .....	86	Régler la note .....	120
En autocar et en train .....	89	<b>Nourriture</b> .....	<b>121</b>
En taxi .....	90	Vocabulaire de la table et de la cuisine .....	121
En deux-roues .....	90	Au restaurant .....	122
Louer une voiture .....	91	Spécialités et plats traditionnels .....	124
Circuler en voiture .....	92	Vocabulaire des mets et produits .....	125
Mots utiles .....	94	Façons de préparer les plats .....	129
<b>En ville</b> .....	<b>94</b>	Boissons alcoolisées .....	132
Pour trouver son chemin .....	94	Autres boissons .....	132
Méto et bus .....	96	<b>Achats</b> .....	<b>133</b>
Visite d'expositions, musées, sites .....	97	Magasins et services .....	133
Autres curiosités .....	98	Livres, revues, journaux, musique .....	135
À la poste .....	98	Pressing, cordonnerie .....	137
Au téléphone .....	99	Vêtements et chaussures .....	138
Internet et informatique .....	101	Bureau de tabac .....	141
L'administration .....	102	Photo .....	142
		Provisions .....	142

<b>Rendez-vous professionnels</b> .....	<b>143</b>
Sur le site .....	144
L'organigramme .....	144
Le langage des affaires .....	145
Salons et expositions .....	145
<b>Santé</b> .....	<b>147</b>
Chez le médecin, aux urgences .....	147
Symptômes .....	148
Les parties du corps .....	150
Santé de la femme .....	151
Diagnostic et soins médicaux .....	151
Chez le dentiste .....	152
Chez l'opticien .....	152
Pharmacie .....	153

## Partie IV

INDEX THÉMATIQUE

157

# Initiation

## ➤ 1<sup>er</sup> jour

### Hi, I'm Charlotte

#### Bonjour, je m'appelle Charlotte

#### 1 I am Charlotte. I'm French.

*aĩ èm chaaRleut. aĩm fRèntch*

*Je suis Charlotte. Je suis française.*

#### 2 He is Swiss. He's from Switzerland.

*Hii ĩz ssouĩss. Hiiiz fReum ssouĩtzeuRlaand*

*il est suisse. il-est de Suisse*

*Il est suisse. Il vient de Suisse.*

#### 3 We are from Europe. We're tourists.

*ouii aaR fReum youReup. ouiiR touRĩstss*

*nous somme de Europe. nous-sommes touristes*

*Nous venons d'Europe. Nous sommes (des) touristes.*

#### 4 It is blue.

*ĩt ĩz blou*

→

#### It's blue.

*ĩtss blou*

*C'est bleu.*

### Notes de grammaire

**Pronoms personnels** : Le pronom **I** [aĩ], *je*, s'écrit toujours avec une majuscule. **He** [Hii], *il*, fait référence à un homme (ou garçon), **she** [chii], *elle*, à une femme (ou fille). **It** [ĩt] n'a pas de genre, et désigne un objet ou une notion impersonnelle (l'heure, le temps). **They** [DHé], *ils/elles*, se rapporte à des personnes et à des objets au pluriel, sans genre. Quant à **you** [you], il vaut aussi bien pour *tu* que pour *vous*.

Les formes du verbe *être* sont très souvent raccourcies, surtout dans la langue parlée. Ces contractions sont notées dans le tableau ci-dessous, et vous les retrouverez dans la plupart des exemples de ce guide.

<b>I am</b> [ai èm], <b>I'm</b> [aïm]	<i>je suis</i>
<b>he / she / it is</b> [Hiï/chii/ït ïz] <b>he's / she's / it's</b> [Hiiz/chiiiz/ïtss]	<i>il/elle est (c'est)</i>
<b>we are</b> [ouii aaR], <b>we're</b> [ouiiR]	<i>nous sommes</i>
<b>you are</b> [you aaR], <b>you're</b> [youR]	<i>tu es/vous êtes</i>
<b>they are</b> [DHé aaR], <b>they're</b> [DHéR]	<i>ils/elles sont</i>

On se présente souvent en disant **I am (I'm)**, *je suis* + le prénom, et le nom éventuellement, plutôt qu'en disant "je m'appelle". Les nationalités sont toujours écrites avec une majuscule : **French**, *français* ; **Swiss**, *suisse* ; **Belgian**, *belge*, etc. Les adjectifs sont invariables, sans genre ou nombre et précèdent le nom modifié.

### Entraînement – Traduisez les phrases suivantes

1. Je suis suisse.
2. Elle est française.
3. **I am (I'm) Charlotte Masson.**
4. **We are (we're) French.**

### Solutions

1. **I am (I'm) Swiss.**
2. **She is (She's) French.**
3. Je suis Charlotte Masson.
4. Nous sommes français.

## Conversation

### ➤ Premiers contacts

Aux États-Unis, les premiers contacts sont souvent relativement décontractés, sauf à l'aéroport à l'arrivée! Les agents de contrôle des frontières et des douanes sont de marbre et n'apprécient guère la plaisanterie, aussi innocente soit-elle. Il vaut mieux garder son humour pour les connaissances et les amis que vous ne tarderez pas à rencontrer.

### Salutations

#### Prise de contact

Si, théoriquement, plusieurs formules sont possibles quand vous abordez quelqu'un, en pratique, le terme de salutation le plus courant est **Hello!** ainsi que son diminutif familier **Hi!** Dans des situations informelles, ces salutations peuvent être prolongées, pour donner **Hello there!** ou **Hi there!** De la même façon, **Good-bye** est raccourci en **Bye.**

<i>Bonjour!</i>	<b>Hello (there)!</b>	<i>Hèlô (DHéR)</i>
<i>Salut!</i>	<b>Hi (there)!</b>	<i>Haï (DHéR)</i>

Les salutations suivantes sont (légèrement) plus formelles. On les utilise en arrivant, mais rarement, de nos jours, pour prendre congé :

<i>Bonjour!</i> (le matin)	<b>Good morning!</b>	<i>gueud mōRnîᵀ</i>
<i>Bonjour!</i> (l'après-midi)	<b>Good afternoon!</b>	<i>gueud aafteuRnour</i>

Bonsoir! (quand on arrive)	Good evening!	gued iivnîŋ
Enchanté(e).	(I'm) Pleased to meet you.	(aïm) pliizd tou miit you

## En se quittant

À plus tard. À tout à l'heure.	(I will) See you later.	(aï ouïl) ssii you léteuR
Au revoir.	Good-bye (Bye).	gued baï
Bonne journée !	Have a good day!	Haav eu gued dé
Bonne nuit.	Goodnight.	gued naît

## Formules de politesse

Pour s'adresser à quelqu'un, commencez par **Excuse-me** [èxkiouz mij], *Excusez-moi*. **Please** [pliiz], *s'il vous plaît*, vient plutôt à la fin de la question. Les remerciements **Thank you (very much)** [THaank you (véRii meutch)], *Merci (beaucoup)*, appellent la réponse **You're welcome** [youR ouèlkeum], *Je vous en prie* (littéralement "vous êtes le bienvenu").

S'il vous/te plaît.	Please.	pliiz
Merci (beaucoup).	Thank you (very much). Thanks (a lot).	THaan <sup>ŋ</sup> k you (véRii meutch) THaan <sup>ŋ</sup> kss (eu lät)
Non merci.	No, thank you. No, thanks.	nô THaan <sup>ŋ</sup> k you nô THaan <sup>ŋ</sup> kss
Je vous en prie.	You're welcome.	youR ouèlkeum

Avec plaisir.	(It's) My pleasure.	(ïtss) maï plèjeuR
Quand vous voulez.	Any time.	èniï taïm
Je suis désolé(e).	I'm sorry.	aïm ssa:Rii

## Souhaits

Bon voyage!	Have a good trip!	Haav eu gued tRip
Bon week-end!	Have a good weekend!	Haav eu gued ouïikènd
Bonnes fêtes!	Happy holidays!	Haapii Ha:lîdéz
Faites attention!	Be careful! Take care!	bii kéRfeul ték kÉR
Ne vous en faites pas.	Don't worry.	dônt oueuRii
C'est sans importance.	It doesn't matter.	ït deuzeunt maateuR
C'est parfait!	That's perfect!	DHaatss peuRfèkt
Incroyable!	Amazing!	eumézîng
Formidable!	Great!	gRét
À vos souhaits.	Gesundheit. (God) Bless you.	gueuzeuntHaît (gäd) blèss you

## Accord, désaccord

oui	yes	yèss
non	no	nô
Bien.	Good.	gued
Cela me va très bien.	That's fine with me.	DHaatss faïn ouïTH miï

<i>D'accord.</i>	<b>Okay. (OK)</b>	<b>ôké</b>
<i>Non, ce n'est pas comme ça.</i>	<b>No, that's not right.</b>	<i>nô, DHaatss nât Raït</i>
<i>Je crois qu'il y a une erreur.</i>	<b>I think there is a mistake.</b>	<i>aï THin<sup>o</sup>k DHÉR iz eu mîsté*</i>
<i>Je ne suis pas d'accord.</i>	<b>I do not (don't) agree.</b>	<i>aï dou nât (dônt) eugRii</i>
<i>Pas du tout.</i>	<b>Not at all.</b>	<i>nât aat a:l</i>
<i>Absolument pas.</i>	<b>Absolutely not.</b>	<i>aabssôloutlii nât</i>

## Langage du corps

De manière générale aux États-Unis, il est souhaitable de regarder votre interlocuteur dans les yeux : c'est ce qu'on appelle **eye contact**, le *contact visuel*. Dans les milieux professionnels, on se serre la main, hommes et femmes ; se faire la bise reste exceptionnel, même entre amis et en famille, bien que cette coutume européenne tende à se répandre.

Il est important de respecter les files d'attente, que vous soyez à pied ou en voiture. Il est très mal vu de jouer des coudes et de passer devant quelqu'un qui était là avant vous ! Mais vous pouvez demander au voisin...

*Est-ce que vous faites la queue ?*

**Are you waiting in line?**

*aaR you oué<sup>t</sup>in<sup>o</sup> in laïn*

êtes-vous attendant en ligne

*Est-ce la queue pour... ?*

**Is this the line for... ?**

*iz DHïss DHeu laïn fôR*

*Est-ce que cette place est prise ?*

**Is this seat taken?**

*iz Dhïss ssiit tékèn*



**Guide de conversation**  
**Anglais**  
**Américain**

**Envie de grands espaces, de Californie ou de musées à New York ? Le créateur de la célèbre méthode Assimil a conçu pour vous le compagnon indispensable de votre voyage aux États-Unis.**

- Initiation à la langue : 21 leçons d'anglais américain
- Les phrases et les mots indispensables
- Toute la prononciation
- Toutes les situations du voyage

Cet ouvrage ne peut être vendu séparément.  
Fait partie du « coffret conversation Anglais Américain »  
ISBN : 978-2-7005-4138-0

